



# Madrid

# Hablando



## Violencia de género

Avsnitt: 010

Tid: 27:00 minuter

Nivå: Spanska 5 gymnasiet

Skapad: 2022.05.12

Uppdaterad: 2022.09.26

Text och ljudmaterialet kan användas, kopieras och spridas fritt i sin ursprungliga form. Allt material är framtaget och producerat av utbyteselever från Sverige och lärare på **Colegio Escandinavo i Madrid**.

Bilderna är licensierade under "Creative Commons Attribution 3.0 Unported license".

Om du har förslag på förbättringar, nya teman etc. kan du skicka dina förslag och idéer till: [podcast@escandinavo.com](mailto:podcast@escandinavo.com)

## Película: Te doy mis ojos

Nacionalidad: España.

Director: Icíar Bollaín.

Año: 2003

Duración: 106 minutos

Intérpretes: Laia Marull, Luis Tosar, Candela Peña, Rosa María Sardá, Sergi Calleja, Nicolás Fernández Luna.

<https://www.rtve.es/play/videos/historia-de-nuestro-cine/historia-nuestro-cine-doy-ojos-presentacion/4513255/>

<https://www.rtve.es/play/videos/somos-cine/doy-ojos/6375004/>

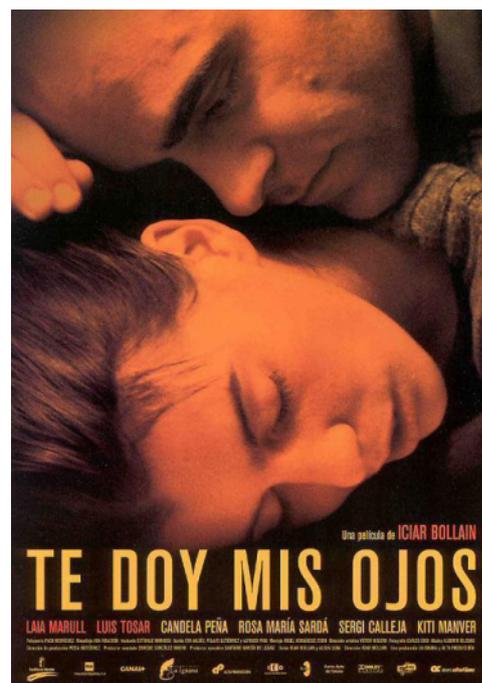
La película se puede comprar o alquilar en [www.sfanytime.com/](http://www.sfanytime.com/)  
(Título en sueco: *Ta mina ögon*)

## Objetivos pedagógicos y propuestas de trabajo en clase:

A. Ver la película *Te doy mis ojos* y trabajar en clase los siguientes valores y conceptos:

**Valores:** autoestima, dignidad, respeto, consecuencias de la violencia, solidaridad.

**Conceptos:** patriarcado, género, violencia de género, estereotipos, empoderamiento.





**B. Los alumnos en el podcast han trabajado con las siguientes preguntas. Las trabajamos para analizar los contenidos de la película y para practicar el nuevo vocabulario.**

1. Al inicio de la película, Pilar se va a casa de su hermana Ana. Antonio, su marido, se presenta allí con un regalo y le jura que va a cambiar, que esta vez sí que va a cambiar, a lo que Pilar responde: “*Tengo miedo. Lo siento, tengo miedo*”. ¿Por qué ella le dice “*lo siento*”? ¿Es acaso ella la culpable de tener miedo como para tener que pedirle perdón?
2. Antonio empieza a ir a una terapia para maltratadores. En ella los hombres intentan justificar por qué pegan. ¿Qué es lo que lleva a una persona a maltratar a quien dicen amar?
3. ¿Los maltratadores tienen cura? ¿Son enfermos, o no?
4. ¿Creéis que existen estructuras sociales que propician la violencia de género? Es decir, ¿la figura del maltratador surge como una patología psíquica o es fruto de una estructura social (o ambas cosas)?
5. ¿Qué es lo que lleva a una mujer maltratada a aguantar ser agredida?
6. Pilar ha perdido su identidad, su mirada, su visión del mundo, ha dejado de ser ella misma para convertirse en lo que de ella espera Antonio. ¿A qué puede deberse esto? ¿Creéis que se ha establecido una relación de poder, más que una relación afectiva, entre Pilar y Antonio? ¿Tenéis otros ejemplos donde una persona de la pareja que ejerza autoridad sobre la otra?
7. ¿Consideráis que la violencia de género es un problema de pareja o se trata más bien de un problema social y cultural?
8. ¿Por qué creéis que la película se titula “*Te doy mis ojos*”? Tomad como guía la escena en la que Pilar y Antonio tienen una reconciliación y Pilar pronuncia esas palabras.
9. Las miradas son importantes en esta película. ¿Cómo miran los protagonistas? ¿Qué te inspiran, qué te sugieren las miradas?
10. En una escena de la película Antonio le regala a Pilar un libro de arte. Más adelante, durante una agresión a Pilar, lo rompe. ¿Qué creéis que simboliza esta actuación? ¿Qué representa el libro? ¿Qué está rompiendo realmente Antonio cuando arranca las hojas del libro? ¿Qué constituye el arte para Pilar?



# Madrid Hablando



## Primera parte (Ver las preguntas 1-2)

– Bienvenidos otra vez a nuestro canal, *Madrid Hablando*. Somos alumnos del Colegio Escandinavo y estamos estudiando español paso cinco. Hoy, vamos a hablar de un tema bastante serio y muy importante, la violencia se género.

– Hemos visto una película que se llama "*Te doy mis ojos*" dirigida por la directora española *Iciar Bollaín* y la película fue ganadora de siete Goyas. Para los que no conozcáis los Goya son como los Oscar en España.

– Si no has visto la película, te recomendamos que la veas antes de escucharnos, pero no hace falta si no te importan los spoilers.

– Bueno, la película trata de la historia de Pilar y Antonio y de su relación, una relación marcada por los malos tratos que sufre Pilar. Es la historia de un hombre que se intenta imponer siempre y una mujer que se entrega hasta no saber ya quién es. Es una historia de destrucción y autodestrucción y al final Pilar tiene que salir de ella para sobrevivir. También es la historia de todas aquellas personas que rodean a la pareja: que están preocupados por la relación entre Pilar y Antonio. Además es una historia que nos hace ver lo difícil que es ayudar a las personas que sufren en una relación de malos tratos.

– Nosotros que ahora estamos hablando somos yo, Bruno número uno, y mi compañero, mi mano derecha, mi número uno Felipe

– ¡Hola!

– Bueno, antes de empezar, por favor suscríbete a nuestro canal, y danos un like! Sin más, vamos!

– Bueno Bruno. Al principio de la película, conocemos a Pilar que tiene mucho miedo y que se va a casa de su hermana Ana. Antonio, su marido, se presenta allí con un regalo y le jura que va a cambiar, que esta vez sí que va a cambiar, a lo que Pilar responde: "*Tengo miedo. Lo siento, tengo miedo*". **¿Por qué crees que ella le dice "lo siento"?**

– Pues, Pilar está muy manipulada por su marido. Es probable que Pilar quiera que su relación con Antonio funcione, pero ella tiene miedo de él y eso hace que una relación no funcione. Por eso le dice perdón pero no puede estar con él.

– Las razones por su miedo y por su perdón son varias. Por un lado, es un resultado de todo lo que ha tenido que sufrir Pilar. Es una lástima, pero ya sabemos que es muy común que la mujer en este tipo de relaciones tóxicas empiece a creer que todo es su culpa y no el hombre que la maltrata.





– La violencia de género es un tema difícil, y en la mayoría de los casos, hay una mujer maltratada. Esta película lo representa de una manera real. Todo hasta del miedo, a la manipulación, la violencia, el todo.

– Si sí, estoy de acuerdo, totalmente, aparte, opino que todo el estrés y el esfuerzo mental, todo lo que tiene que aguantar Pilar, hace que no sepa qué hacer, y por eso dice “lo siento” para calmar a Antonio, y para no recibir un guantazo, u otro tipo de respuesta violenta.

– También creo que dice “lo siento” porque no tiene nada de autoestima. Bueno, si te maltratan, o si estás en una relación manipulada, al final no te puedes defender.

– **Y Philip ¿Es acaso ella la culpable de tener miedo como para tener que pedirle perdón?**

– Pues, en realidad, claro que no es su culpa. Es Antonio quien maltrata a Pilar, la culpa solamente la tiene él. Pero, al principio de la película, nos damos cuenta de que Pilar cree que ella tiene la culpa del miedo que siente. Eso probablemente depende de que está manipulada por Antonio y tiene muy poca autoestima.

– Sí, otro punto débil para Pilar es que no tiene una carrera ni ha tenido un trabajo fijo. Debido a eso, es económicamente dependiente de Antonio. Esto hace que le cueste más trabajo dejarlo. Creo que Pilar no solo tiene miedo de que él le vaya a pegar, también tiene miedo de que no pueda vivir sin él y teme que nunca pueda dejarlo.

– Ya esta, Sí, ahora dejamos la palabra a nuestras compañeras,

## Segunda parte (Ver las preguntas 3-4)

– ¡Hola! Soy Tuva

– Y yo soy Alva

– Esto es nuestra parte del podcast

– Que se trata de violencia de género

– **Empezamos, ¿Los maltratadores tienen cura?  
¿Son enfermos o no?**

– Bueno, yo creo es importante que trates de cambiar tu manera de actuar si sabes que estás haciendo daño a otros. Cuando hay la voluntad de cambiar, el proceso va a ser más fácil. Así que creo que hay cura para algunos maltratadores.



– Sí, pero si hablamos de una persona que tiene una historia larga de violencia va a ser mucho más difícil hacer esa



transición. La terapia como la de la película puede ser beneficiosa, pero aún así no puede garantizar un cambio permanente, que no haya otras situaciones en las que no puedas controlar tus impulsos.

– De acuerdo, como vimos en la película, el hombre estaba luchando consigo mismo, para no enfadarse por tonterías. Tonterías como por ejemplo pedir pruebas a Pilar para saber si está en casa cuando él cree que debe estar en casa.

– El simplemente no puede soportar la idea de que Pilar tenga amigas, que salga con ellas y que se divierta un poco. Hay escenas cuando hay un conflicto y Antonio malinterpreta todo lo que dice Pilar, o más bien no le escucha.

– Sí, como en la escena del coche; cuando Antonio ya estaba de mal humor, y fue como si cada palabra de Pilar le provocara

– Que ni siquiera estaba escuchando lo que estaba diciendo.

– Entendemos que Antonio se siente humillado, que le han pisado su orgullo. Parece que tiene complejos por tener un trabajo de salario bajo, y no poder mantener a su familia.

– Y mantener a tu familia es lo que exige la sociedad del hombre. Y su reacción de no poder cumplir con esto fue dejarse llevar por su ira.

– Y como consecuencia, Pilar se queda callada. Sin embargo, ambos quieren que la relación funcione, que sea una familia normal.

– Sí

– Y a veces se acuerdan de los momentos cuando de verdad se habían querido y cuando su relación parecía más “normal”.

– Y entonces viene la esperanza de que las cosas se pueden cambiar. Como, cuando Pilar ve el traje de boda de su hermana, se enfada, acordándose de todo lo que pasó después de casarse con Antonio.

– Sí y los sueños que tenía entonces no se han cumplido y el hecho de que no ha trabajado fuera de casa.

– **Alva, ¿crees que existen estructuras sociales que propician la violencia de género?**

– Podemos empezar con decir que hay violencia por todas partes, desafortunadamente, en casa, entre amigos, en la escuela, y también en las películas y en los videojuegos.

– Y si hablamos del grado de impacto de la violencia se ha demostrado que entre los niños que han experimentado violencia en casa, hay una mayoría de ellos que es más propensa a ser más violentos.

– Es un caso de patrones repetidos. Y pueden ser muy difíciles de romper...



- Sí, por ejemplo hay niños que experimentan violencia en su casa, en algunos casos, los padres tienen problemas con agresiones. Y muchas veces se suele decir que los niños imitan a sus padres, hacen lo que hacen los padres.
- Exactamente, y también los niños tienen miedo, lo que les pone en riesgo de desarrollar depresión. Un niño o niña que sentirá tristeza o depresión una gran parte de su vida puede tener problemas en su futuro, como un comportamiento violento.
- Otras cosas que propician la violencia encontramos navegando por la red, en las películas de violencia, los videojuegos también. Entonces el niño o la niña piensa que eso es lo normal, que la violencia es algo respetado y una solución.
- Si, eso es un problema grande de los jóvenes hoy en día, y por eso es importante que los padres controlen lo que sus hijos ven en el internet.
- Sí, Como has dicho, el comportamiento puede desarrollarse entre amigos y en la escuela. Algunos amigos usan violencia para tener poder. Estos amigos son como modelos a seguir para los otros, especialmente para los menores. Entonces, los niños siguen este comportamiento.
- Así es, y ahora hemos hablado de cómo el ambiente social puede resultar en un comportamiento violento. Así que vemos que sí han estructuras sociales que tienen influencia en crear una cultura que se basa en la discriminación de género. Cuando tomas ciertas expectativas, maneras de actuar y verse, y lo categorizas por género, esto crea una norma.
- El problema surge cuando decides que debería haber reglas que confinen a individuos a esas categorías. Reglas que limiten a alguien hacer lo que quiera, solo porque sea hombre o mujer.
- Esas normas sociales son la primera razón, pero cuando dos personas comienzan una relación amorosa, una persona puede desarrollar un comportamiento celoso y controlador.
- Como pasó con Antonio. Por culpa de lo que ha vivido una persona, esa persona puede usar violencia como una solución.
- Además, sabemos que los grupos y la socialización son esenciales para el bienestar de un ser humano. Y si lo que llamamos cultura solo es una manifestación del instinto subconsciente de sobrevivir, por qué resulta la cultura a veces en discriminación y violencia, que no sirve para nada. Menos aún mantener unidas a las personas.
- Por qué somos infelices cuando seguimos nuestros instintos? Puede ser que nuestro instinto de supervivencia no esté adaptado a la sociedad en que vivimos hoy, que no es posible aplicarlo en este contexto.
- Podemos decir en conclusión que tanto el impacto social como lo biológico juegan parte en el comportamiento de una persona.



# Madrid Hablando



## Tercera parte (Ver las preguntas 5-6)

– ¡Hola! ¿Qué tal? Me llamo Sofia.

– Y me llamo Vera

– Y me llamo Karla

– **¿Qué pensáis? ¿Qué es lo que lleva a una mujer maltratada a aguantar ser agredida?**

– En muchos casos, la mujer depende económicamente de su novio o su marido, si ella no ha trabajado antes es muy difícil conseguir un trabajo cuando no tiene experiencia ninguna. Los hombres manipulativos a menudo estropean a la mujer tanto mental como físicamente, lo que dificulta separarse, también porque el marido le jura mejorar.

– Sí, pienso que es una tontería que el marido sea más poderoso porque normalmente el hombre no cambia su comportamiento. Las mujeres que viven bajo amenazas de violencia viven una situación horrible y es muy difícil para ellas romper la relación. Temen cuales puedan ser las consecuencias de una ruptura. A menudo tienen hijos juntos, lo que hace más difícil dejar al marido, preguntas como “puedo estar sin mis niños?”, “qué va a pasar con mis niños?” y “Cómo será mi vida sin mi familia y puedo estar sola?” lo hace más difícil dejar lo que tienes o la vida que conoces.

– La situación económica normalmente es una cosa que hace que sea más difícil romper. Si no tiene apoyo de la familia o de los amigos, puede ser difícil que reconozca la situación. El miedo de que nadie te va a creer, es otra cosa que crea una sensación de impotencia. El miedo hace que la mujer esté callada y que no denuncie a su maltratador,

– Vale, vemos que Pilar ha perdido su identidad, su mirada, su visión del mundo, ha dejado de ser ella misma para convertirse en lo que de ella espera Antonio. **¿A qué puede deberse esto?**

– Simplemente porque ella tiene miedo de Antonio y de lo que va a hacer. Ella vive con este miedo todo el tiempo y por eso es muy difícil para ella centrarse en sí misma. Antonio ha roto su autoestima y su confianza en sí misma es inexistente y también es una estrategia que utiliza para que se quede con él y para que no le deje.

– Si ella no tiene ningún autoestima, no va a sentir que es suficiente fuerte para dejarle. Por ejemplo, Pilar sueña con



**No es no. Cuando sea. Como sea. Donde sea.**

noesno.madrid.es

políticas de género y diversidad | MADRID



trabajar en el museo y también quiere vivir en Madrid para trabajar allí. Antonio cree que no hace falta y no le da su apoyo porque él se centra en sí mismo y no le importa lo que pasa con Pilar y sus sueños.

– Sí, también hay una sensación de paz en la casa de Antonio y Pilar. Él crea un ambiente donde todo se trata de él y por eso Pilar se pierde a sí misma cuando necesita agradecerle y pedirle perdón todo el tiempo.

**– ¿Creéis que se ha establecido una relación de poder, más que una relación afectiva, entre Pilar y Antonio?**

– Al principio de su relación creo que estaban muy enamorados. Es normal que esté cegado por el amor y que no vea los defectos de la otra persona. Pero durante su relación, Antonio muestra sus propias inseguridades y su necesidad de controlar. Sí, también con el tiempo, sus problemas de ira empeoran y los paga con su familia. Por eso creo que la relación entre Antonio y Pilar al final se ha convertido en una relación basada en una violencia tanto psicológica como física. Cuando Antonio intenta recuperarla él juega con sus sentimientos y con la parte amorosa de su relación.

– Por ejemplo, él quiere estar cerca de Pilar físicamente. Los maltratadores normalmente utilizan los recuerdos que tiene la mujer de momentos buenos de la relación para que digamos "atraparles" de nuevo, y esto lo hace también Antonio en esta película.

**– ¿Tenéis otros ejemplos donde una persona de la pareja ejerza autoridad sobre la otra?**

– Sí, leímos sobre una persona en internet que ha sufrido esto durante toda su vida adulta. La mujer tiene hijos con su ex-marido. Vivieron juntos durante treinta años, y desde fuera, para los que no les conocía muy bien, su relación parecía muy buena, pero, los que lo conocían mejor al hombre podían ver que tenía problemas con su comportamiento.

– La mujer se separó hace tres años y entonces todas las problemas de la relación se revelaron a los que no lo conocían. El hombre la maltrataba físicamente y psicológicamente, por ejemplo él le podía dar un guantazo sin ninguna razón y podía decir cosas solo para herirla. El padre manipulaba a los hijos para que pensaran que todo era culpa de la madre.

– Cuando se separaron la violencia del hombre continuaba en varias formas. La mujer tenía mucho miedo y hoy tiene una abogada que la ayuda mucho. La semana que viene va a estar en un juicio contra su ex-marido. Ella tiene mucha evidencia porque todas las agresiones están documentadas. Esperamos que él termine en la cárcel por lo que ha hecho y que los hijos vivan con su madre en el futuro.

– Sí, también hay centros de ayuda para las mujeres que han sufrido malos tratos y aunque es extremadamente difícil salir de una relación con un maltratador, hace falta hacerlo. Ninguna mujer debe vivir una situación peligrosa!



# Madrid Hablando



## Cuarta parte (Ver las preguntas 7-8)

– ¡Hola Kerstin! ¿Qué tal?

– ¡Hola Nina! Muy bien. ¿y tú?

– Muy bien también, gracias.

– **¿Nina, qué opinas sobre la violencia de género, ¿Consideras que es un problema de pareja o se trata más bien de un problema social y cultural?**

– Pues, gracias por tu pregunta. Para empezar pienso que la violencia de género es un problema social y cultural.

Tiene su origen en las estructuras sociales y culturales que han predominado en la sociedad durante siglos. De verdad es una pena reconocer que la violencia y la discriminación de género siempre ha existido y sigue existiendo en muchas sociedades del mundo, destacando su presencia en la cultura, en la educación, en la religión. **¿Estás de acuerdo?**

– ¡Sí claro, más que nunca! Bueno, es un problema social y cultural y eso es lo que ha hecho que la mujer todavía hoy en día está en una posición de inferioridad y el hombre superior. Por ejemplo, si nos fijamos en la industria de la pornografía, es muy fácil acceder a ella y hay mucha violencia

– Si es horrible

– Sí, y en la mayoría de los casos es el hombre que practica la violencia contra la mujer, y no al revés. El porno en la web refleja la sociedad y a la vez ayuda a reforzar los roles estereotípicos de género y lo normaliza en la sociedad ¡Tenemos que cambiar eso!

– Claro, para actuar contra la violencia de género tenemos que cambiar las estructuras sociales y culturales y también nuestras actitudes entre los géneros. Todos por ejemplo deberían dejar de usar frases que contribuyan a las injusticias y por eso la violencia. Sabes Kerstin me da rabia que todavía estemos aquí, con injusticia y violencia entre los sexos. Estamos en el siglo XXI por Dios ¡¡Tenemos que cambiar ya y erradicar esta violencia y estas injusticias. De todos modos. Ahora vamos a hablar un poco más sobre la película que hemos visto y sobre el título de la película.

– Vale, muy bien

– **¿Por qué crees que la película se titula “Te doy mis ojos”? ¿Piensas qué se refiere a la escena en la que Pilar y Antonio tienen una reconciliación y Pilar pronuncia esas palabras? ¿Qué crees que significa esta frase?**

– Ah sí, pues, cuando Pilar pronuncia estas palabras es en la escena cuando Pilar y Antonio están juntos de nuevo y





nos presenta a los espectadores la posibilidad de una reconciliación. Están en el apartamento de la hermana de Pilar en la cama cuando Antonio dice “Hace mucho tiempo que no me regalas nada.” y Pilar responde “Di lo que quieres y yo te lo doy”. Él continúa nombrando partes de su cuerpo que ella debería darle, y ella se las da. Hasta que no queda nada. Esto puede simbolizar cómo Pilar ha entregado toda su vida a él.

– Sí, gracias, estoy de acuerdo, pero además de eso yo diría que cuando Pilar dice “Te doy mis ojos” ella se refiere a que cierra los ojos al problema de violencia y de malos tratos, o al menos es lo que yo pienso que querría decir Pilar con esta frase. Imagino que se habría olvidado de todo lo que él le había hecho y que ella intentaría seguir sin ver o enfrentarse al problema.

– Pienso lo mismo. Ella le ha perdonado tantas veces y en esta escena lo vuelve a hacer, pero al final vemos como entiende que no puede seguir perdonándole, reúne fuerzas y le deja para siempre.

– Y eso es un buen final a la película, gracias por todo Kerstin, lo hemos pasado muy bien

– Sí, hasta la próxima

– Hasta luego

## Quinta parte (Ver las preguntas 9-10)

– Gracias Nina y Kerstin! Fue muy interesante escucharos y conocer a vuestras opiniones!

– Ahora, seguimos con el mismo tema, y las que hablamos somos Linnea (hola), Agnes (hola) y yo, Nadja. Empezamos **¿Os ha gustado la película?**

– Pues sí, a mi me ha gustado mucho. Es una película bien hecha, con escenas muy emocionantes.

– Estoy de acuerdo, **pienso que una cosa muy importante en esta película son las miradas de los protagonistas.** La actriz que hace el papel de Pilar usa sus ojos para mostrar sus emociones. También la manera en la que le mira Antonio a Pilar cambia dependiendo de su humor.

– Es verdad. Las miradas en la película deciden el ambiente de las escenas, y a través de ellas, el público se entera que las relaciones son complicadas, y que no es una película agradable. Por ejemplo, Antonio tiene mucha ira dentro de él, lo que vemos a través de las escenas de la terapia, en sus golpes y sobre todo, en sus miradas. De muchas maneras, Antonio le maltrata tanto físicamente como psicológicamente a Pilar, a lo que ella responde con un lenguaje corporal bastante tímido y podemos percibir su miedo. Emociones,



Amadeo de Souza Cardoso  
CC BY 2.0 - Wikimedia Commons



ambientes y violencia pueden expresarse en varias formas y no solo a través de peleas directas o conflictos verbales.

– Sí, una cosa que me sorprendió es que es una película muy desagradable, aunque no hay mucha violencia. Como es habitual con víctimas de violencia de género, Pilar no es muy verbal en cuanto al miedo que siente. Sin embargo, no tiene que decir nada para que podamos entender, y a menudo sentir, todo su terror. Está en sus ojos, en toda su manera de comportarse. Y por eso sus sentimientos se ponen tan reales. Estamos acostumbrados a ver violencia en películas y normalmente no nos afecta tanto, pero esto es algo diferente. En esa película no hay golpes, en comparación con otras películas hay bastante poca violencia física. Lo que expresan los ojos de Pilar es un dolor psíquico, tan fuerte que atraviesa la pantalla y entra también en las mentes del público. Cuando ves violencia física, es difícil sentirla en tu propio cuerpo, pero la violencia psíquica sí puedes sentir.

– Estoy totalmente de acuerdo contigo Agnes, pero ahora quiero hablar un poco sobre la violencia física que también está presente en la película. Cuando Antonio entra en una escena nunca puedes saber si va a ser cariñoso o completamente loco. Su comportamiento cambia tanto dependiendo de su estado de ánimo. Solo puedo imaginar la inseguridad que debe sentir Pilar. Hay un incidente en la película que muestra muy bien las dos caras de Antonio. En una escena de la película Antonio le regala a Pilar un libro de arte. Más adelante, durante una agresión a Pilar, lo rompe. **¿Qué crees tú, Nadja, que simboliza esta actuación?**

– Pues, en regalar el libro a Pilar, Antonio le da su promesa de que va a mejorar y le jura que va a cambiar. Así que cuando lo destruye, rompe también la confianza que había intentado reconstruir entre ellos dos. Este hecho, lo de tirar las páginas del libro y romperlo, puede simbolizar que al principio, después de volver otra vez a vivir juntos en casa, él intenta ser un mejor marido pero en realidad cuando lo rompe, vemos claramente que no ha mejorado a pesar de su terapia. En cambio, Pilar pierde la confianza en una posible mejora y también pierde la esperanza en una vida con Antonio. **¿Quieres añadir algo, Agnes?**

– Si, he pensado en este libro de arte que le regala Antonio a Pilar y su significado en esta película. El libro lo podemos interpretar como un símbolo de la relación entre los protagonistas. La relación se desarrolla en olas; es como una montaña rusa. Pero al mismo tiempo, el libro podría representar la esperanza.

– Y el destrozo del libro, es a la vez aterradora pero también aplastante para Pilar que al principio pensaba que apoyaba su interés por el arte y luego lo desmintió. Con este acto violento de ese objeto tan querido por ella, demuestra que no ha sido así para nada. El arte para Pilar significa mucho. Muestra el desarrollo personal de su parte y un paso más cerca de convertirse en una persona autosuficiente. Es un proceso suyo, en el que no ha estado presente Antonio.

– Exacto, y además; en la peli, Pilar dice: “tengo que verme, tengo que verme”. Esta frase, la interpretamos como una señal de que ella se ha dado cuenta de que necesita trabajar consigo misma, para que tenga confianza en sí misma y para que sepa su valor. Y tiene razón, es impresionante que ella lo entiende, y se ha dado cuenta. Para recuperarse hay que ponerse fuera del cuadro y verlo desde una perspectiva más amplia, que no es lo más fácil en situaciones tan tóxicas.

– Efectivamente, estoy de acuerdo y creo que todos podemos estar de acuerdo con que Pilar se desarrolla mucho como persona durante la película, lo cual es bonito a pesar de su historia tan triste.

¡Gracias por escuchar! ADIÓS (en coro)



# Madrid Hablando



## --- Lista de vocabulario ---

Zapatillas	inneskor
Casi no he traído nada	jag har nästan inte tagit med mig något
Traer	ta med sig, hämta HIT
Un informe	en rapport, redogörelse, berättelse
Un informe de Urgencias	läkarutlåtande från akuten
Marcharse	ge sig av, "dra"
¡márchate!	Stick! Dra!
No me voy a marchar hasta que no me abras	Jag tänker inte gå förrän du öppnar
Una temporada	tid, period
Querer a alguien	älska någon
¿Quieres a papá? – Claro que le quiero	Älskar du pappa. Såklart att jag älskar honom
Hacer falta	behövas, vara nödvändigt
No hace falta	Det behövs inte, det är inte nödvändigt
Una tontería	en struntsak, något som är löjligt, av liten betydelse
Jurar	svära, lova
Te lo juro	Jag lovar dig (det)
Tener miedo	vara rädd
Temer	vara rädd, frukta, befara
Malinterpretar	misstolka
No me malinterpretes	misstolka mig inte
Casarse por lo civil	Gifta sig borgerligt
Separarse	skilja sig
Abogado-a	jurist, advokat
Hace siglos que no trabajo	Det var jättelänge sedan jag jobbade
Una jornada partida	en arbetsdag uppdelad i två delar – minst en timme för lunch – i Spanien oftast de som jobbar i affärer
Una suplencia	ett vikariat, en tillfällig tjänst
Mentir	ljuga
Salir con alguien	vara tillsammans med någon, en relation



# Madrid Hablando



Un traje de boda	en bröllopsklänning / en bröllopskostym
Una orden de alejamiento	besöksförbud
Pedir	be om
Enterarse de algo	fatta något, uppmärksamma något
¡no te enteras de nada!	Du fattar inget, du hänger inte med
Dar un empujón	puttas, knuffa
Provocar	provocera
Meter un guantazo	slå till, smälla till någon
Estar callado-a	vara tyst
Estar inconsciente	vara medvetlös
“La dejé inconsciente”	jag slog henne medvetlös
Extraterrestre	utomjording
La ira	ilska
Reconocer	erkänna, känna igen
Distraer	distrahera
La paz	fred
Una sensación de paz	en känsla av lugn och ro
Soplar	blåsa /ut/
Animarle a alguien	uppmuntra någon, peppa någon
Hacerse regalos	ge varandra presenter
Echar de menos (a alguien o a algo)	sakna (någon eller något)
Hacer ruido	göra ljud/oljud, låta
Pedir disculpas / Pedir perdón	be om förlåtelse
Si estamos juntos puedo con todo	Om vi är tillsammans klarar jag vad som helst
Amargar	förbittra, förstöra (för någon)
Estar amargado-a	vara bitter
Estar de buena onda	vara på bra humör (mex)
Descarado-a	fräck, oförsämd, skamlös
A tomar por culo todo	slang: att strunta i allt
La cuenta corriente	bankkonto
Quedar con alguien	bestämma träff med någon, träffa någon
Acabar de + infinitiv	just ha gjort något
Regalar	ge bort (i present)



# Madrid Hablando



El regalo	present
Echase novio-a	bli tillsammans med någon (relation)
Juzgar	döma
Dedicar	ägna, lägga ner/satsa tid
Dedicar	tillägna, dedicera
Se la dedico a Ana	Jag tillägnar den (låten) till Ana
Trata de ponerte en su lugar	Försök att sätta dig in i hennes/hans situation
Suplicar	vädja om, bönfälla om
Una condición	ett villkor
Echar una mano	hjälpa
Apetecer	vilja ha, önska sig
Apetecer	behaga, tilltala, väcka sug
Me apetece mucho ir al cine	Jag vill/ är sugen att gå på bio
Estar reventado-a	vara helt slut/utarbetad/utan kraft
No tener ni un duro	vara pank
Quedarse callado-a	vara tyst / förbli tyst, utan att säga något
¿Quién me conoce mejor que tú?	Vem känner mig bättre än du?
¿Quién me entiende como tú?	Vem förstår mig bättre än du?
¿Quién te conoce mejor que yo?	Vem känner dig bättre än jag?
¿Quién te quiere más que yo?	Vem älskar dig mer än jag?
Ligar	flörta
Ponerse de muy mala hostia	bli på hemskt dåligt humör
Engañar a alguien	lura någon /bedra någon
Una respuesta racional	ett rationellt svar
Acordarse de alguien	minnas/påminnas om någon
Una evidencia	ett bevis
Una prueba	ett bevis
Estropear	förstöra
Quieres estropearlo todo	du vill förstöra allt
Largarse	ge sig av
Hacer las paces	bli sams
Mentiroso-a	lögnare
Denunciar	anmäla, polisanmäla



# *Madrid* *Hablando*



Una agresión

Una parte médica

“no tengo nada por fuera”

Arrastrarse

Si me dejas me quito la vida

Dar el alta

Dar la baja

Estoy para lo que quieras,  
para cuando me necesites

ett övergrepp

ett läkarutlåtande

ung. det är inget yttre fel på mig

släpa sig fram, kravla, krypa, kräla

om du lämnar mig tar jag mitt liv

skriva ut (från sjukhus)

bli inskriven (på sjukhuset), ge sjukskrivning

Jag finns här för vad du än behöver,  
när du behöver mig